



Liste der P-Sätze / Liste des phrases P / Elenco delle frasi P / List of P-phrases

DE: Nachfolgende Tabellen enthalten die Liste der P-Sätze gemäss Chemikalienverordnung ([SR 813.11](#); Stand: 1.7.2019), resp. nach der Verordnung (EU) Nr. 1272/2008 (CLPV konsolidiert bis 12. ATP [Verordnung (EU) Nr. 2019/521]).

Der Wortlaut von blau markierten P-Sätzen wurde kürzlich durch Anpassungen an den Fortschritt oder Berichtigungen zur CLPV geändert. Für diese P-Sätze gibt es deshalb während der Übergangszeit mehrere konforme Textversionen. Diese Versionen sind in folgenden Dokumenten ersichtlich:

FR: Les tableaux ci-dessous contiennent la liste des phrases P selon l'ordonnance sur les produits chimiques ([RS 813.11](#) ; état au 1.7.2019) ou le règlement (UE) n° 1272/2008 (CLP consolidé jusqu'à la 12^e ATP [règlement (UE) n° 2019/521]).

La teneur des phrases P marquées en bleu a été modifiée récemment suite à des adaptations au progrès technique ou au CLP. Il existe donc plusieurs versions conformes de ces phrases P durant la période transitoire . Ces versions figurent dans les documents suivants:

IT: Le seguenti tabelle contengono l'elenco delle frasi P conformemente all'ordinanza sui prodotti chimici ([RS 813.11](#); stato: 01.7.2019) e al regolamento (CE) n. 1272/2008 (regolamento CLP consolidato fino al 12° APT [regolamento (UE) n. 2019/521]).

Il testo delle frasi P evidenziate in blu è stato di recente adeguato al progresso tecnico o alle modifiche del regolamento CLP. Durante il periodo di transizione esistono quindi diverse versioni simili di queste frasi. Queste versioni figurano nei seguenti documenti:

EN: The following tables contain the list of P-phrases according to the Chemicals Ordinance ([SR 813.11](#); Entry into force: 1.7.2019), respectively according to the Regulation (EU) No 1272/2008 (CLP consolidated up to its 12th adaptation to technical progress [Regulation (EU) No 2019/521]).

The wording of several P-phrases (marked in blue) has been amended or corrected recently. Consequently, for some of these P-phrases several text versions are applicable during the transition period. These text versions can be found in the following documents:

- [Regulation \(EU\) No 1272/2008](#) (DE/FR/IT/EN)
- [Regulation \(EU\) No 286/2011 \[2. ATP\]](#) (DE/FR/IT/EN)
neu / nouvelle / nuovo / new: P502
- [Regulation \(EU\) No 487/2013 \[4. ATP\]](#) (DE/FR/IT/EN)
geändert/ modifiées / modificato / amended: P210, P223, P244, P251, P284, P310, P311, P312, P340, P352, P361, P362, P378, (P301+P310), (P301+P312), (P302+P352), (P303+P361+P353), (P304+P340), (P308+P311), (P342+P311), (P370+P378)
neu / nouvelle / nuovo / new: P364, (P361+P364), (P362+P364).

gestrichen / biffées / eliminato / deleted: P281; P285, P307, P309, P322, P341, P350, (P302+P350), (P304+P341), (P309+P311).

- **Berichtigung der deutschen Version (10.4.2015) (DE)**
geändert / modifiées / modificato / amended : P222, P241, P243, P306, P302+P334, P305+P351+P338, P406, P411, P412, P413, P402+P404, P403+P233, P403+P235, P410+P403, P410+P412, P411+P235
- **Regulation (EU) No 2016/918 [8. ATP] (DE/FR/IT/EN)**
geändert / modifiées / modificato / amended: P220, P231, P234, P240, P241, P242, P243, P250, P263, P282, P283, P231+P232, P312, P334, P353, P372, P381, P301+P312, P302+P334, P401, P406, P407, P420, P502.
neu / nouvelle / nuovo / new: P336+P315, P302+P335+P334, P370+P372+P380+P373, P370+P380+P375+[P378].
gestrichen / biffées / eliminato / deleted: P221, P235+P410, P374, P335+P334, P370+P380, P422, P411+P235.
- **Berichtigung vom 21.12.2016 (FR)**
geändert / modifiées / modificato / amended: P201
- **Regulation (EU) No 2019/521 [12. ATP] (DE/FR/IT/EN)**
geändert / modifiées / modificato / amended: P103, P201, P210, P230, P233, P280.
neu / nouvelle / nuovo / new: P212, P503

www.disclaimer.admin.ch/index.html

P-Sätze Phrase P Frases P P-Phrase	Sprachen- Langue Lingua Language	Text Teneur Testo Text
P101	De Fr It En	Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. If medical advice is needed, have product container or label at hand.
P102	De Fr It En	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Tenir hors de portée des enfants. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Keep out of reach of children.
P103 (12. ATP)	De Fr It En	Lesen Sie sämtliche Anweisungen aufmerksam und befolgen Sie diese. Lire attentivement et bien respecter toutes les instructions. Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni. Read carefully and follow all instructions.
P201 (Berichtigung vom 21.12.2016) (12. ATP)	De Fr It En	Vor Gebrauch besondere Anweisungen einholen. Se procurer les instructions avant utilisation. Procurarsi le istruzioni prima dell'uso. Obtain special instructions before use.
P202	De Fr It En	Vor Gebrauch alle Sicherheitshinweise lesen und verstehen. Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité. Non manipolare prima di avere letto e compreso tutte le avvertenze. Do not handle until all safety precautions have been read and understood.

P210 (4. ATP) (12. ATP)	De	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
	Fr	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
	It	Tenere lontano da fonti di calore, superfici riscaldate, scintille, fiamme e altre fonti di innesco. Vietato fumare.
	En	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
P211	De	Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.
	Fr	Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.
	It	Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.
	En	Do not spray on an open flame or other ignition source.
P212 Neu (12. ATP)	De	Erhitzen unter Einschluss und Reduzierung des Desensibilisierungsmittels vermeiden.
	Fr	Éviter d'échauffer en milieu confiné ou en cas de diminution de la quantité d'agent désensibilisateur.
	It	Evitare di riscaldare sotto confinamento o di ridurre l'agente desensibilizzante.
	En	Avoid heating under confinement or reduction of the desensitising agent.
P220 (8. ATP)	De	Von Kleidung und anderen brennbaren Materialien fernhalten.
	Fr	Tenir à l'écart des vêtements et d'autres matières combustibles.
	It	Tenere lontano da indumenti e altri materiali combustibili.
	En	Keep away from clothing and other combustible materials.
P221 (8. ATP)	De	Mischen mit brennbaren Stoffen/... unbedingt verhindern. oder Mischen mit brennbaren Stoffen/... unter allen Umständen vermeiden.
	Fr	Prendre toutes précautions pour éviter de mélanger avec des matières combustibles...
	It	Prendere ogni precauzione per evitare di miscelare con sostanze combustibili...
	En	Take any precaution to avoid mixing with combustibles...

<p>P222 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Keinen Kontakt mit Luft zulassen. Ne pas laisser au contact de l'air. Evitare il contatto con l'aria. Do not allow contact with air.</p>
<p>P223 (4. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Keinen Kontakt mit Wasser zulassen. Éviter tout contact avec l'eau. Evitare qualunque contatto con l'acqua. Do not allow contact with water.</p>
<p>P230 (12. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Feucht halten mit ... Maintenir humide avec ... Mantenere umido con... Keep wetted with...</p>
<p>P231 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Inhalt unter inertem Gas/... handhaben und aufbewahren. Manipuler et stocker le contenu sous gaz inerte/... Manipolare e conservare in atmosfera di gas inerte/... Handle and store contents under inert gas/...</p>
<p>P232</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Vor Feuchtigkeit schützen. Protéger de l'humidité. Proteggere dall'umidità. Protect from moisture.</p>
<p>P233 (12. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Behälter dicht verschlossen halten. Maintenir le récipient hermétiquement fermé. Tenere il recipiente ben chiuso. Keep container tightly closed.</p>
<p>P234 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Nur in Originalverpackung aufbewahren. Conserver uniquement dans l'emballage d'origine. Conservare soltanto nell'imballaggio originale. Keep only in original packaging.</p>
<p>P235</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Kühl halten. Tenir au frais. Conservare in luogo fresco. Keep cool.</p>

<p>P240 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Behälter und zu befüllende Anlage erden. Mise à la terre et liaison équipotentielle du récipient et du matériel de réception. Mettere a terra e a massa il contenitore e il dispositivo ricevente. Ground and bond container and receiving equipment.</p>
<p>P241 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Explosionsgeschützte [elektrische/Lüftungs-/Beleuchtungs-/...] Geräte verwenden. Utiliser du matériel [électrique/de ventilation/d'éclairage/...] antidéflagrant. Utilizzare impianti [elettrici/di ventilazione/d'illuminazione/...] a prova di esplosione. Use explosion-proof [electrical/ventilating/lighting/...] equipment.</p>
<p>P242 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Funkenarmes Werkzeug verwenden. Utiliser des outils ne produisant pas d'étincelles. Utilizzare utensili antiscintillamento. Use non-sparking tools.</p>
<p>P243 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Maßnahmen gegen elektrostatische Entladungen treffen. Prendre des mesures de précaution contre les décharges électrostatiques. Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche. Take action to prevent static discharges.</p>
<p>P244 (4. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Ventile und Ausrüstungsteile öl- und fettfrei halten. Ni huile, ni graisse sur les robinets et raccords. Mantenere le valvole e i raccordi liberi da olio e grasso. Keep valves and fittings free from oil and grease.</p>
<p>P250 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Nicht schleifen/stoßen/reiben/... Éviter les abrasions/les chocs/les frottements/... Evitare le abrasioni/gli urti/gli attriti/... Do not subject to grinding/shock/friction/...</p>
<p>P251 (4. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. Do not pierce or burn, even after use.</p>

P260	De Fr It En	Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol nicht einatmen. Ne pas respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Non respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapours/spray.
P261	De Fr It En	Einatmen von Staub/Rauch/Gas/Nebel/Dampf/Aerosol vermeiden. Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol. Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapours/spray.
P262	De Fr It En	Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti. Do not get in eyes, on skin, or on clothing.
P263 (8. ATP)	De Fr It En	Berührung während Schwangerschaft und Stillzeit vermeiden. Éviter tout contact avec la substance au cours de la grossesse et pendant l'allaitement. Evitare il contatto durante la gravidanza e l'allattamento. Avoid contact during pregnancy and while nursing.
P264	De Fr It En	Nach Gebrauch ... gründlich waschen. Se laver ... soigneusement après manipulation. Lavare accuratamente ... dopo l'uso. Wash ... thoroughly after handling.
P270	De Fr It En	Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Do not eat, drink or smoke when using this product.
P271	De Fr It En	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato. Use only outdoors or in a well-ventilated area.

P272	De Fr It En	Kontaminierte Arbeitskleidung nicht außerhalb des Arbeitsplatzes tragen. Les vêtements de travail contaminés ne devraient pas sortir du lieu de travail. Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace.
P273	De Fr It En	Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Éviter le rejet dans l’environnement. Non disperdere nell’ambiente. Avoid release to the environment. Avoid release to the environment.
P280 (12. ATP)	De Fr It En	Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz/Gehörschutz tragen. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage/une protection auditive/ ... Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso/proteggere l'udito/... Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection/hearing protection/...
P282 (8. ATP)	De Fr It En	Schutzhandschuhe mit Kälteisolierung und zusätzlich Gesichtsschild oder Augenschutz tragen. Porter des gants isolants contre le froid et un équipement de protection du visage ou des yeux. Utilizzare guanti termici e schermo facciale o protezione per gli occhi. Wear cold insulating gloves and either face shield or eye protection.
P283 (8. ATP)	De Fr It En	Schwer entflammbare oder flammhemmende Kleidung tragen. Porter des vêtements résistant au feu ou à retard de flamme. Indossare indumenti completamente ignifughi o in tessuti ritardanti di fiamma. Wear fire resistant or flame retardant clothing.

<p>P284 (4. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>[Bei unzureichender Belüftung] Atemschutz tragen. [Lorsque la ventilation du local est insuffisante] porter un équipement de protection respiratoire. [Quando la ventilazione del locale è insufficiente] indossare un apparecchio di protezione respiratoria. [In case of inadequate ventilation] wear respiratory protection.</p>
<p>P231 + P232 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Inhalt unter inertem Gas/... handhaben und aufbewahren. Vor Feuchtigkeit schützen. Manipuler et stocker le contenu sous gaz inerte/... Protéger de l'humidité. Manipolare e conservare in atmosfera di gas inerte/... Tenere al riparo dall'umidità. Handle and store contents under inert gas/... Protect from moisture.</p>
<p>P235 + P410 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Kühl halten. Vor Sonnenbestrahlung schützen. Tenir au frais. Protéger du rayonnement solaire. Tenere in luogo fresco. Proteggere dai raggi solari. Keep cool. Protect from sunlight.</p>
<p>P301</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI VERSCHLUCKEN: EN CAS D'INGESTION: IN CASO DI INGESTIONE: IF SWALLOWED:</p>
<p>P302</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: IF ON SKIN:</p>
<p>P303</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): IF ON SKIN (or hair):</p>
<p>P304</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI EINATMEN: EN CAS D'INHALATION: IN CASO DI INALAZIONE: IF INHALED:</p>

P305	De Fr It En	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: IF IN EYES:
P306 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015	De Fr It En	BEI KONTAKT MIT DER KLEIDUNG: EN CAS DE CONTACT AVEC LES VÊTEMENTS: IN CASO DI CONTATTO CON GLI INDUMENTI: IF ON CLOTHING:
P308	De Fr It En	BEI Exposition oder falls betroffen EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: IN CASO di esposizione o di possibile esposizione: IF exposed or concerned:
P310 (4. ATP)	De Fr It En	Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/... Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico... Immediately call a POISON CENTER/doctor/...
P311 (4. ATP)	De Fr It En	Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/... anrufen. Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/... Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/... Call a POISON CENTER/doctor/...
P312 (8. ATP)	De Fr It En	Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENT- RUM/Arzt/...anrufen. Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/... en cas de malaise. In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVE- LENI/un medico/... Call a POISON CENTER/doctor/...if you feel unwell.
P313	De Fr It En	Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Consulter un médecin. Consultare un medico. Get medical advice/attention.

P314	De	Bei Unwohlsein ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
	Fr	Consulter un médecin en cas de malaise.
	It	In caso di malessere, consultare un medico.
	En	Get medical advice/attention if you feel unwell.
P315	De	Sofort ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
	Fr	Consulter immédiatement un médecin.
	It	Consultare immediatamente un medico.
	En	Get immediate medical advice/attention.
P320	De	Besondere Behandlung dringend erforderlich (siehe ... auf diesem Kennzeichnungsetikett).
	Fr	Un traitement spécifique est urgent (voir ... sur cette étiquette).
	It	Trattamento specifico urgente (vedere... su questa etichetta).
	En	Specific treatment is urgent (see ... on this label).
P321	De	Besondere Behandlung (siehe ... auf diesem Kennzeichnungsetikett).
	Fr	Traitement spécifique (voir ... sur cette étiquette).
	It	Trattamento specifico (vedere ...su questa etichetta).
	En	Specific treatment (see ... on this label).
P330	De	Mund ausspülen.
	Fr	Rincer la bouche.
	It	Sciacquare la bocca.
	En	Rinse mouth.
P331	De	KEIN Erbrechen herbeiführen.
	Fr	NE PAS faire vomir.
	It	NON provocare il vomito.
	En	Do NOT induce vomiting.
P332	De	Bei Hautreizung:
	Fr	En cas d'irritation cutanée:
	It	In caso di irritazione della pelle:
	En	If skin irritation occurs:
P333	De	Bei Hautreizung oder -ausschlag:
	Fr	En cas d'irritation ou d'éruption cutanée:
	It	In caso di irritazione o eruzione della pelle:
	En	If skin irritation or rash occurs:

P334 (8. ATP)	De	In kaltes Wasser tauchen [oder nassen Verband anlegen].
	Fr	Rincer à l'eau fraîche [ou poser une compresse humide].
	It	Immergere in acqua fredda [o avvolgere con un bendaggio umido].
	En	Immerse in cool water [or wrap in wet bandages].
P335	De	Lose Partikel von der Haut abbürsten.
	Fr	Enlever avec précaution les particules déposées sur la peau.
	It	Rimuovere le particelle depositate sulla pelle.
	En	Brush off loose particles from skin.

P336	De	Vereiste Bereiche mit lauwarmem Wasser auftauen. Betroffenen Bereich nicht reiben.
	Fr	Dégeler les parties gelées avec de l'eau tiède. Ne pas frotter les zones touchées.
	It	Sgelare le parti congelate usando acqua tiepida. Non sfregare la parte interessata.
	En	Thaw frosted parts with lukewarm water. Do no rub affected area.
P337	De	Bei anhaltender Augenreizung:
	Fr	Si l'irritation oculaire persiste:
	It	Se l'irritazione degli occhi persiste:
	En	If eye irritation persists:
P338	De	Eventuell Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen.
	Fr	Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
	It	Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
	En	Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
P340 (4. ATP)	De	Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
	Fr	Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.
	It	Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
	En	Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.

P342	De Fr It En	Bei Symptomen der Atemwege: En cas de symptômes respiratoires: In caso di sintomi respiratori: If experiencing respiratory symptoms:
P351	De Fr It En	Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Rinse cautiously with water for several minutes.
P352 (4. ATP)	De Fr It En	Mit viel Wasser/...waschen. Laver abondamment à l'eau/... Lavare abbondantemente con acqua/... Wash with plenty of water/...
P353 (8. ATP)	De Fr It En	Haut mit Wasser abwaschen [oder duschen]. Rincer la peau à l'eau [ou se doucher]. Sciacquare la pelle [o fare una doccia]. Rinse skin with water [or shower].
P360	De Fr It En	Kontaminierte Kleidung und Haut sofort mit viel Wasser abwaschen und danach Kleidung ausziehen. Rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau les vêtements contaminés et la peau avant de les enlever. Sciacquare immediatamente e abbondantemente gli indumenti contaminati e la pelle prima di togliersi gli indumenti. Rinse immediately contaminated clothing and skin with plenty of water before removing clothes.
P361 (4. ATP)	De Fr It En	Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Take off immediately all contaminated clothing.
P362 (4. ATP)	De Fr It En	Kontaminierte Kleidung ausziehen. Enlever les vêtements contaminés. Togliere gli indumenti contaminati. Take off contaminated clothing.

P363	De Fr It En	Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen. Laver les vêtements contaminés avant réutilisation. Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli nuovamente. Wash contaminated clothing before reuse.
P364	De Fr It En	Und vor erneutem Tragen waschen. Et les laver avant réutilisation. E lavarli prima di indossarli nuovamente. And wash it before reuse.
P370	De Fr It En	Bei Brand: En cas d'incendie: In caso di incendio: In case of fire:
P371	De Fr It En	Bei Großbrand und großen Mengen: En cas d'incendie important et s'il s'agit de grandes quantités: In caso di incendio grave e di quantità rilevanti: In case of major fire and large quantities:
P372 (8. ATP)	De Fr It En	Explosionsgefahr. Risque d'explosion. Rischio di esplosione. Explosion risk.
P373	De Fr It En	KEINE Brandbekämpfung, wenn das Feuer explosive Stoffe/Gemische/Erzeugnisse erreicht. NE PAS combattre l'incendie lorsque le feu atteint les explosifs. NON utilizzare mezzi estinguenti se l'incendio raggiunge materiali esplosivi. DO NOT fight fire when fire reaches explosives.
P374 (8. ATP)	De Fr It En	Brandbekämpfung mit üblichen Vorsichtsmaßnahmen aus angemessener Entfernung. Combattre l'incendie à distance en prenant les précautions normales. Utilizzare i mezzi estinguenti con le precauzioni abituali a distanza ragionevole. Fight fire with normal precautions from a reasonable distance.

P375	De	Wegen Explosionsgefahr Brand aus der Entfernung bekämpfen.
	Fr	Combattre l'incendie à distance à cause du risque d'explosion.
	It	Rischio di esplosione. Utilizzare i mezzi estinguenti a grande distanza.
	En	Fight fire remotely due to the risk of explosion.
P376	De	Undichtigkeit beseitigen, wenn gefahrlos möglich.
	Fr	Obturer la fuite si cela peut se faire sans danger.
	It	Bloccare la perdita se non c'è pericolo.
	En	Stop leak if safe to do so.
P377	De	Brand von ausströmendem Gas: Nicht löschen, bis Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann.
	Fr	Fuite de gaz enflammé: Ne pas éteindre si la fuite ne peut pas être arrêtée sans danger.
	It	In caso d'incendio dovuto a perdita di gas, non estinguere a meno che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo.
	En	Leaking gas fire: Do not extinguish, unless leak can be stopped safely.
P378 (4. ATP)	De	... zum Löschen verwenden.
	Fr	Utiliser... pour l'extinction.
	It	Utilizzare...per estinguere.
	En	Use... to extinguish.
P380	De	Umgebung räumen.
	Fr	Évacuer la zone.
	It	Evacuare la zona.
	En	Evacuate area.
P381 (8. ATP)	De	Bei Undichtigkeit alle Zündquellen entfernen.
	Fr	En cas de fuite, éliminer toutes les sources d'ignition.
	It	In caso di perdita, eliminare ogni fonte di accensione.
	En	In case of leakage, eliminate all ignition sources.
P390	De	Verschüttete Mengen aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden.
	Fr	Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants.
	It	Assorbire la fuoriuscita per evitare danni materiali.
	En	Absorb spillage to prevent material damage.

P391	De Fr It En	Verschüttete Mengen aufnehmen. Recueillir le produit répandu. Raccogliere il materiale fuoriuscito. Collect spillage.
P301 + P310 (4. ATP)	De Fr It En	BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen. EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/... IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico/... IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/doctor/...
P301 + P312 (8. ATP)	De Fr It En	BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/ ... anrufen. EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/.../ en cas de malaise. IN CASO DI INGESTIONE: in presenza di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/... IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER/doctor/... if you feel unwell.
P302 + P334 (8. ATP)	De Fr It En	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: In kaltes Wasser tauchen oder nassen Verband anlegen. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Rincer à l'eau fraîche ou poser une compresse humide. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: immergere in acqua fredda o avvolgere con un bendaggio umido. IF ON SKIN: Immerse in cool water or wrap in wet bandages.
P302 + P352 (4. ATP)	De Fr It En	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser/.../waschen. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau/... IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua/... IF ON SKIN: Wash with plenty of water/...

<p>P304 + P340 (4. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.</p> <p>EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.</p> <p>IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.</p> <p>IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.</p>
<p>P306 + P360</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI KONTAKT MIT DER KLEIDUNG: Kontaminierte Kleidung und Haut sofort mit viel Wasser abwaschen und danach Kleidung ausziehen.</p> <p>EN CAS DE CONTACT AVEC LES VÊTEMENTS: rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau les vêtements contaminés et la peau avant de les enlever.</p> <p>IN CASO DI CONTATTO CON GLI INDUMENTI: sciacquare immediatamente e abbondantemente gli indumenti contaminati e la pelle prima di togliersi gli indumenti.</p> <p>IF ON CLOTHING: rinse immediately contaminated clothing and skin with plenty of water before removing clothes.</p>
<p>P308 + P311 (4. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI Exposition oder falls betroffen: GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.</p> <p>EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...</p> <p>In caso di esposizione o di possibile esposizione: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/...</p> <p>IF exposed or concerned: Call a POISON CENTER/doctor/...</p>
<p>P308 + P313</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI Exposition oder falls betroffen: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.</p> <p>EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin.</p> <p>IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico.</p> <p>IF exposed or concerned: Get medical advice/attention.</p>
<p>P332 + P313</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.</p> <p>En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin.</p> <p>In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.</p> <p>If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.</p>
<p>P333 + P313</p>	<p>De Fr It</p>	<p>Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.</p> <p>En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.</p> <p>In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un</p>

	En	medico. If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.
P336 + P315 (8. ATP, neu)	De Fr It En	Vereiste Bereiche mit lauwarmem Wasser auftauen. Betroffenen Bereich nicht reiben. Sofort ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Dégeler les parties gelées avec de l'eau tiède. Ne pas frotter les zones touchées. Consulter immédiatement un médecin. Sgelare le parti congelate usando acqua tiepida. Non sfregare la parte interessata. Consultare immediatamente un medico. Thaw frosted parts with lukewarm water. Do not rub affected area. Get immediate medical advice/attention.
P335 + P334 (8. ATP)	De Fr It En	Loose Partikel von der Haut abbürsten. In kaltes Wasser tauchen/nassen Verband anlegen. Enlever avec précaution les particules déposées sur la peau. Rincer à l'eau fraîche/poser une compresse humide. Rimuovere le particelle depositate sulla pelle. Immergere in acqua fredda/avvolgere con un bendaggio umido. Brush off loose particles from skin. Immerse in cool water/wrap in wet bandages.
P337 + P313	De Fr It En	Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. If eye irritation persists: Get medical advice/attention.
P342 + P311 (4. ATP)	De Fr It En	Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/...anrufen. En cas de symptômes respiratoires: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/... In caso di sintomi respiratori: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/... If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER/doctor/...
P361 + P364	De Fr It En	Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen und vor erneutem Tragen waschen. Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Take off immediately all contaminated clothing and wash it before reuse.

<p>P362 + P364</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen. Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation. Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente. Take off contaminated clothing and wash it before reuse.</p>
<p>P370 + P376</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Bei Brand: Undichtigkeit beseitigen, wenn gefahrlos möglich. En cas d'incendie: obturer la fuite si cela peut se faire sans danger. In caso di incendio: bloccare la perdita se non c'è pericolo. In case of fire: Stop leak if safe to do so.</p>
<p>P370 + P378 (4. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Bei Brand: ... zum Löschen verwenden. En cas d'incendie: Utiliser... pour l'extinction. In caso d'incendio: utilizzare...per estinguere. In case of fire: Use... to extinguish.</p>
<p>P301 + P330 + P331</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. EN CAS D'INGESTION: Rincer la bouche. NE PAS faire vomir. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting.</p>
<p>P302 + P335 + P334 (8. ATP, neu)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Lose Partikel von der Haut abbürsten. In kaltes Wasser tauchen [oder nassen Verband anlegen]. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Enlever avec précaution les particules déposées sur la peau. Rincer à l'eau fraîche [ou poser une compresse humide]. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: rimuovere le particelle depositate sulla pelle. Immergere in acqua fredda [o avvolgere con un bendaggio umido]. IF ON SKIN: Immerse in cool water [or wrap in wet bandages].</p>
<p>P303 + P361 + P353</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated</p>

		clothing. Rinse skin with water/shower.
P305 + P351 + P338	De Fr It En	BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.
P370 + P380 (8. ATP)	De Fr It En	Bei Brand: Umgebung räumen. En cas d'incendie: évacuer la zone. Evacuare la zona in caso di incendio. In case of fire: Evacuate area.
P370 + P380 + P375	De Fr It En	Bei Brand: Umgebung räumen. Wegen Explosionsgefahr Brand aus der Entfernung bekämpfen. En cas d'incendie: évacuer la zone. Combattre l'incendie à distance à cause du risque d'explosion. In caso di incendio: evacuare la zona. Rischio di esplosione. Utilizzare i mezzi estinguenti a grande distanza. In case of fire: Evacuate area. Fight fire remotely due to the risk of explosion.
P371 + P380 + P375	De Fr It En	Bei Großbrand und großen Mengen: Umgebung räumen. Wegen Explosionsgefahr Brand aus der Entfernung bekämpfen. En cas d'incendie important et s'il s'agit de grandes quantités: évacuer la zone. Combattre l'incendie à distance à cause du risque d'explosion. In caso di incendio grave e di grandi quantità: evacuare la zona. Rischio di esplosione. Utilizzare i mezzi estinguenti a grande distanza. In case of major fire and large quantities: Evacuate area. Fight fire remotely due to the risk of explosion.
P370 + P372 + P380 + P373	De Fr It	Bei Brand: Explosionsgefahr. Umgebung räumen. KEINE Brandbekämpfung, wenn das Feuer explosive Stoffe/Gemische/Erzeugnisse erreicht. En cas d'incendie: Risque d'explosion. Évacuer la zone. NE PAS combattre l'incendie lorsque le feu atteint les explosifs. Rischio di esplosione in caso di incendio. Evacuare la zona. NON utilizzare mezzi estinguenti se l'incendio raggiunge

(8. ATP, neu)	En	materiali eksplozīvi. LV Ugunsgrēka gadījumā: Eksplozijas risks. Evakuēt zonu. NECENSTIES In case of fire: Explosion risk. Evacuate area. DO NOT fight fire when fire reaches explosives.
P370 + P380 + P375 + [378] (8. ATP, neu)	De Fr It En	Bei Brand: Umgebung räumen. Wegen Explosionsgefahr Brand aus der Entfernung bekämpfen. [... zum Löschen verwenden.] En cas d'incendie: Évacuer la zone. Combattre l'incendie à distance à cause du risque d'explosion. [Utiliser ... pour l'extinction]. In caso di incendio: evacuare la zona. Rischio di esplosione. Utilizzare i mezzi estinguenti a grande distanza. [Estinguere con...]. In case of fire: Evacuate area. Fight fire remotely due to the risk of explosion. [Use ... to extinguish].

**Table 1.4
Precautionary statements — Storage**

P401 (8. ATP)	De Fr It En	Aufbewahren gemäß ... Stocker conformément à... Conservare secondo... Store in accordance with...
P402	De Fr It En	An einem trockenen Ort aufbewahren. Stocker dans un endroit sec. Conservare in luogo asciutto. Store in a dry place.
P403	De Fr It En	An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Stocker dans un endroit bien ventilé. Conservare in luogo ben ventilato. Store in a well-ventilated place.
P404	De Fr It En	In einem geschlossenen Behälter aufbewahren. Stocker dans un récipient fermé. Conservare in un recipiente chiuso. Store in a closed container.
P405	De Fr It En	Unter Verschluss aufbewahren. Garder sous clef. Conservare sotto chiave. Store locked up.

<p>P406 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>In korrosionsbeständigem/... Behälter mit korrosionsbeständiger Innenauskleidung aufbewahren. Stocker dans un récipient résistant à la corrosion/... avec doublure intérieure. Conservare in recipiente resistente alla corrosione/... provvisto di rivestimento interno resistente. Store in a corrosion resistant/... container with a resistant inner liner.</p>
<p>P407 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Luftspalt zwischen Stapeln oder Paletten lassen. Maintenir un intervalle d'air entre les piles ou les palettes. Mantenere uno spazio libero tra gli scaffali o i pallet. Maintain air gap between stacks or pallets.</p>
<p>P410</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Vor Sonnenbestrahlung schützen. Protéger du rayonnement solaire. Proteggere dai raggi solari. Protect from sunlight.</p>
<p>P411 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Bei Temperaturen nicht über ... °C/...°F aufbewahren. Stocker à une température ne dépassant pas ... °C/... °F. Conservare a temperature non superiori a ... °C/...°F. Store at temperatures not exceeding ... °C/...°F.</p>
<p>P412 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Nicht Temperaturen über 50 °C / 122 °F aussetzen Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122°F. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122°F.</p>
<p>P413 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg / ...lbs bei Temperaturen nicht über ... °C/...°F aufbewahren. Stocker les quantités en vrac de plus de ... kg/... lb à une température ne dépassant pas ... °C/... °F. Conservare le rinfuse di peso superiore a ...kg/...lb a temperature non superiori a ... °C/°F. Store bulk masses greater than ... kg/... lbs at temperatures not exceeding ... °C/...°F.</p>
<p>P420 (8. ATP)</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Getrennt aufbewahren. Stocker séparément. Conservare separatamente. Store separately.</p>

<p>P422</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Inhalt in/unter ... aufbewahren Stocker le contenu sous ... Conservare sotto... Store contents under ...</p>
<p>P402 + P404 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>An einem trockenen Ort aufbewahren. In einem geschlossenen Behälter aufbewahren. Stocker dans un endroit sec. Stocker dans un récipient fermé. Conservare in luogo asciutto e in recipiente chiuso. Store in a dry place. Store in a closed container.</p>
<p>P403 + P233 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.</p>
<p>P403 + P235</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten. Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais. Conservare in luogo fresco e ben ventilato. Store in a well-ventilated place. Keep cool.</p>
<p>P410 + P403 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Protéger du rayonnement solaire. Stocker dans un endroit bien ventilé. Proteggere dai raggi solari. Conservare in luogo ben ventilato. Protect from sunlight. Store in a well-ventilated place.</p>
<p>P410 + P412 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122°F. Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122°F.</p>
<p>P411 + P235 Berichtigung der deutschen Version vom 10.4.2015</p>	<p>De Fr It En</p>	<p>Bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren. Kühl halten. Stocker à une température ne dépassant pas ... °C/... °F. Tenir au frais. Conservare in luogo fresco a temperature non superiori a ... °C/...°F. Store at temperatures not exceeding ... °C/...°F. Keep cool.</p>

P501	De Fr It En	Inhalt/Behälter ... zuführen. Éliminer le contenu/récipient dans ... Smaltire il prodotto/recipiente in ... Dispose of contents/container to ...
P502 (8. ATP)	De Fr It En	Informationen zur Wiederverwendung oder Wiederverwertung beim Hersteller oder Lieferanten erfragen. Consulter le fabricant ou le fournisseur pour des informations relatives à la récupération ou au recyclage. Chiedere informazioni al produttore o fornitore per il recupero o il riciclaggio Refer to manufacturer or supplier for information on recovery or recycling
P503 (12. ATP)	De Fr It En	Informationen zur Entsorgung/Wiederverwendung/Wiederverwertung beim Hersteller/ Lieferanten/... erfragen. Consulter le fabricant/fournisseur pour des informations relatives à l'élimination/à la récupération/au recyclage. Chiedere informazioni al fabbricante/ fornitore... su smaltimento/recupero/riciclaggio Refer to manufacturer/ supplier/... for information on disposal/recovery/ recycling